

Брюксел, 26 септември 2025 г.
(OR. en)

13217/25

FIN 1107
INST 262
PE-L 30

БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ I/A

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
№ док. Ком.:	12984/25
Относно:	Трансфер на бюджетни кредити № DEC 14/2025 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2025 година
	• <i>Одобряване</i> • <i>Одобряване на писмо</i>

1. На 22 септември 2025 г. Комисията представи на Съвета предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 14/2025 в съответствие с член 31, параграф 1 от Финансовия регламент¹.

¹ Регламент (ЕС, Евратом) 2024/2509 на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2024 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза (преработен текст) (ОВ L, 2024/2509, 26.9.2024 г., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

2. Както е записано в док. 12984/25, целта на посоченото предложение е да се прехвърли обща сума в размер на 253,87 млн. евро бюджетни кредити за поети задължения (БКПЗ) и 233,53 млн. евро бюджетни кредити за плащания (БКП) към статия 14 03 01 (*Хуманитарна помощ*), както следва:
- 233,53 млн. евро под формата на БКПЗ и БКП от позиция 30 04 01 02 (*Резерв за спешна помощ*);
 - 18,82 млн. евро под формата на БКПЗ от позиция 14 20 03 01 (*Безвъзмездни средства за макрофинансова помощ (МФП)*);
 - 0,92 млн. евро под формата на БКПЗ от позиция 14 20 03 06 (*Международни организации и споразумения*); и
 - 0,60 млн. евро от позиция 14 20 04 04 (*Стратегически оценки и одит*).
3. Мобилизирането на Резерва за спешна помощ и трансферът по функция 6 се предлагат, за да се предостави помощ за редица хуманитарни кризи в:
- Африканския рог (БКПЗ + БКП на стойност 95 млн. евро, от които 30 млн. евро за Етиопия, 30 млн. евро за Сомалия и 35 млн. евро за Южен Судан);
 - Западна и Централна Африка (БКПЗ + БКП на стойност 48,5 млн. евро);
 - Палестина¹ (БКПЗ + БКП на стойност 50 млн. евро);
 - Украйна (БКПЗ + БКП на стойност 40 млн. евро);
 - Йемен (БКПЗ на стойност 20,3 млн. евро).

¹ Названието „Палестина“ не може да се тълкува като признаване на държава Палестина и не засяга индивидуалните позиции на държавите членки по този въпрос.

4. Бюджетният комитет разгледа предложението за трансфер на заседанието си от 24 септември 2025 г.
5. След разглеждането Бюджетният комитет с квалифицирано мнозинство постигна съгласие да предложи на Комитета на постоянните представители да препоръча на Съвета да одобри:
 - предложението за трансфер на бюджетни кредити, изложено в документ 12984/25;
и
 - проекта за писмо в ПРИЛОЖЕНИЕТО към настоящата бележка.

ПРОЕКТ ЗА ПИСМО

От: Председателя на Съвета

До: Председателя на Комисията

С копие до: Председателя на Европейския парламент

Уважаема госпожо Председател,

В съответствие с член 31, параграф 6 от Финансовия регламент от 23 септември 2024 г.¹ Ви уведомявам, че Съветът одобри трансфера на бюджетни кредити № DEC 14/2025 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2025 г.

(Учтива финална фраза).

¹ Регламент (ЕС, Евратом) 2024/2509 на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2024 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза (преработен текст) (ОВ L, 2024/2509, 26.9.2024 г., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).